

# CICLADORA **LIBERTY PDx** GUÍA PRÁCTICA



Una Referencia del paciente  
para las preguntas más comunes  
acerca de la cicladora **Liberty PDx**

Esta información no tiene la intención de reemplazar la información o capacitación por parte de su médico o enfermera de diálisis peritoneal (PD). Consulte las Instrucciones de uso (IFU, por sus siglas en inglés) para obtener información detallada sobre la descripción del dispositivo, instrucciones, contraindicaciones, advertencias y precauciones.

**Liberty**  
**PDx™**  
united with stay-safe®

# ▼ ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	1
TRATAMIENTOS BASADOS EN EL TRATAMIENTO Y EN EL CICLO	2
CONSEJOS PARA CONFIGURAR EL CICLADOR	3
PREGUNTAS SOBRE EL FUNCIONAMIENTO	7
ALARMAS	11
MENSAJES DE ADVERTENCIA	12
COMPLICACIONES DEL DRENAJE	13
LAS DIFERENTES PERSONAS DRENAN DIFERENTE	14
INTERRUPCIÓN DEL SUMINISTRO ELÉCTRICO	15
SOBREPASAR (BYPASS)	17
SOBRELLENADO	18
DESCONEXIÓN	19
LIMPIEZA	20
OPCIONES	21
AJUSTES PARA LA TERAPIA	24

# 01

## INTRODUCCIÓN A LA CICLADORA LIBERTY PDx

Esta guía práctica está diseñada para responder muchas de las preguntas que puede tener cuando empieza a utilizar su cicladora Liberty PDx en casa o en cualquier momento en que pueda necesitar una guía de referencia rápida.

Esta guía no está indicada para reemplazar la Guía del usuario de la cicladora Liberty PDx (P/N 480054-01) en donde usted encontrará información más detallada acerca de cómo utilizar su cicladora.

Otra referencia importante y útil es la Ficha de procedimiento para iniciar el tratamiento con Liberty (P/N 480055-01). Si no hemos abordado sus inquietudes o si tiene cualquier otra pregunta, siempre puede llamar a su médico o enfermera PD en su unidad de diálisis o a nuestra línea de Asistencia técnica al 800-227-2572.

Esta información no tiene la intención de reemplazar la información o la capacitación de su médico o enfermera PD. Consulte su Guía del usuario de la cicladora Liberty PDx para obtener información detallada de descripción del dispositivo, instrucciones, contraindicaciones, advertencias y precauciones.

Este documento es para la versión de software 1.0.0.



**Liberty**  
**PDx™**  
united with stay-safe®

# 02

## TRATAMIENTOS BASADOS EN EL TRATAMIENTO Y EN EL CICLO

La cicladora Liberty PDx puede programarse para proporcionar terapia basada en el tratamiento o basada en el ciclo.

**BASADO EN TRATAMIENTOS** significa que su tiempo de tratamiento total se programará en su cicladora. Su cicladora proporcionará su tratamiento en la cantidad de tiempo especificada. Este método es útil para personas que necesitan finalizar el tratamiento en un determinado tiempo en las mañanas para poder cumplir con otras obligaciones como ir a trabajar.

**BASADO EN CICLOS** significa que el tiempo de estancia recetado transcurrirá antes de que la solución sea drenada automáticamente. Esto asegura que no se reduzca el tiempo recetado para filtrar los desechos y eliminar el exceso de líquidos.

**NOTA:** Dependiendo de los resultados de su tratamiento, su médico o enfermera PD puede cambiarle de Basado en tratamientos a Basado en ciclos o viceversa.

# 03

## CONSEJOS PARA CONFIGURAR LA CICLADORA

### ¿CÓMO CARGO EL CASETE?

Asegúrese de que la cicladora Liberty PDx esté colocada cerca del frente de la mesa o carrito de modo que todos los cables cuelguen libremente del casete.

Abra la puerta del casete presionando el pestillo en la parte superior de la puerta.

Con los domos plásticos hacia afuera, inserte la porción superior del casete, luego cierre a presión la parte inferior.

Cierre firmemente la puerta del casete.

**NOTA:** El casete no puede insertarse, a menos que su ciclador indique que debe insertar el casete. Si intenta insertarlo en cualquier otro momento, el casete no se colocará a presión en su lugar y la puerta no cerrará.

**⊗ PRECAUCIÓN:** El casete y la película se pueden dañar si se maltrata o se usa mal. El cargar inadecuadamente el casete Liberty en la cicladora Liberty PDx podría dañar la película flexible. Asegúrese de que el casete esté colocado debajo de las dos clavijas de guía superiores, esté a ras con la placa posterior y esté sostenido por el pestillo inferior antes de cerrar la puerta del casete.



# 03

## CONSEJOS PARA CONFIGURAR LA CICLADORA

### ¿CUÁNDO Y CÓMO COLOCO EL CONECTOR STAY•SAFE (GATILLO) SOBRE LA LÍNEA DEL PACIENTE (LA LÍNEA DE LA PINZA AZUL) DENTRO DEL ORGANIZADOR STAY•SAFE?

- Después de insertar su casete, debe colocar el conector (gatillo) en el organizador stay•safe debajo del panel de control al insertarlo en la ranura con la línea en dirección hacia arriba.

**NOTA:** Consulte la Fig. 1 que muestra el uso con más de un gatillo.

- No gire ni presione el conector pues podría soltar la clavija PIN de forma prematura.
- Rote los tubos para cerciorarse de que el cable está asegurado en el Canal de cables a la derecha.



Fig. 1

# 03

## CONSEJOS PARA CONFIGURAR LA CICLADORA

### ¿CUÁNTAS BOLSAS DE SOLUCIÓN SE PUEDEN COLOCAR EN LA BANDEJA DEL CALENTADOR?

Las bolsas de solución deben conectarse a los cables en una superficie plana, con los puertos frente a usted para disminuir la probabilidad de contaminación. Conecte la línea de la pinza roja a la bolsa del calentador, las líneas de la pinza blanca a las bolsas de suministro y la línea de la pinza verde a la última bolsa de su tratamiento, si se lo indican.

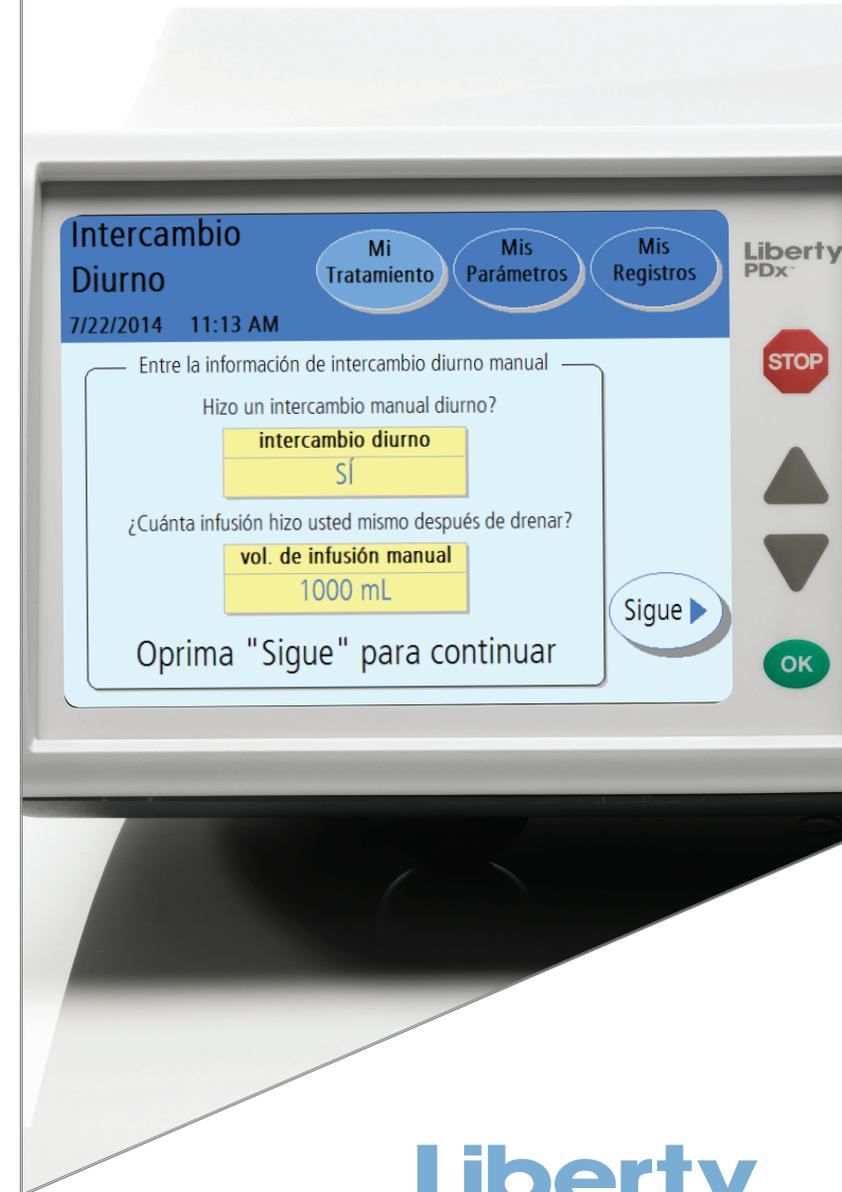
Una vez conectadas, se deben retirar las bolsas de suministro de la bandeja del calentador. La bolsa del calentador con la línea de pinza roja debe entonces colocarse adecuadamente en la bandeja del calentador cubriendo el sensor de la bolsa plateado.

# 03

## CONSEJOS PARA CONFIGURAR LA CICLADORA

### ¿POR QUÉ PIDE INFORMACIÓN LA CICLADORA LIBERTY PDX ACERCA DE UN INTERCAMBIO MANUAL DURANTE EL DÍA?

Si hace un intercambio utilizando un sistema manual de diálisis peritoneal continua ambulatoria (CAPD) además de los intercambios que realiza automáticamente la cicladora Liberty Pdx, deberá ingresar Sí para el intercambio diurno e ingresar el volumen de infusión para el volumen de infusión manual antes de proceder. Esto es importante porque la cicladora Liberty Pdx debe saber cuánto volumen de drenaje debe esperar para poder asegurar que el Drenaje 0 drene suficiente solución.



# 04

## FUNCIONAMIENTO

### ¿QUÉ SUCEDE SI EL TIEMPO DE ESTANCIA ES MENOR DE LO ESPERADO?

En el modo Basado en tratamientos, su cicladora ajustará el tiempo de estancia basándose en el tiempo total programado, el número de ciclos, así como el tiempo que le lleva a cada uno drenar y llenar. Si un ciclo de drenado o infusión toma más tiempo de lo estimado por su cicladora, el tiempo de estancia se reducirá para asegurarse de que usted finalice su tratamiento a tiempo.

En el modo Basado en ciclos, su tiempo de estancia no se reducirá.

# 04

## FUNCIONAMIENTO

### ¿QUÉ SUCEDE SI EL VOLUMEN DE LA ALARMA ES MUY BAJO O MUY ALTO?

Cuando recibe su cicladora Liberty PDx, el volumen de la alarma está preestablecido en 5, con 1 como el volumen más bajo y 20 como el más alto. Usted puede cambiar esta configuración seleccionando la pantalla Mis Parámetros y luego elegir la pestaña Hardware. En esta pantalla elija la tecla Volumen alarma. Cambiará a color anaranjado al tocarla. Ahora puede ajustar el volumen. Presione las teclas de flecha hacia **arriba** o hacia **abajo** para cambiar las configuraciones. Oprima **OK** para guardar sus configuraciones modificadas. Una buena forma de determinar el mejor volumen para usted es configurar su cicladora en una habitación sin ruidos, así como cuando duerme. Si duerme sin sus aparatos de corrección auditiva, retírelos antes de ajustar el volumen.

# 04

## FUNCIONAMIENTO

### ¿CÓMO UTILIZO EL IQDRIVE™ POR PRIMERA VEZ O CON UNA NUEVA RECETA MÉDICA?

Coloque el extremo de metal rectangular del IQdrive dentro de la ranura en el panel posterior, superior izquierdo de la cicladora Liberty PDx. Encienda la cicladora Liberty PDx. La unidad está diseñada para que se encaje de una manera. Asegúrese de que esté bien encajada.

**NOTA:** Después de haber insertado correctamente el IQdrive, la pantalla debería mostrar un mensaje preguntando si desea programar la cicladora con las nuevas configuraciones del IQdrive. Si NO se muestra este mensaje, llame a su enfermera PD. Use la pestaña de Mis Parámetros/Opciones y seleccione SÍ en **USB activado?**



Este es un ejemplo de un IQdrive (USB).  
Los modelos de IQdrive pueden cambiar.

# 04

## FUNCIONAMIENTO

### ¿CÓMO UTILIZO EL IQDRIVE POR PRIMERA VEZ O CON UNA NUEVA RECETA MÉDICA?

Usted puede elegir aceptar o rechazar las nuevas configuraciones o ver las Configuraciones actuales (botón **Conf. actual**).

Si elige ver las configuraciones actuales la pantalla mostrará las configuraciones del paciente en su cicladora. Desde aquí, usted tiene la opción de presionar el botón de **Conf. IQdrive** (configuraciones del IQdrive) que le llevará de regreso a la pantalla anterior. Al presionar el botón **SÍ**, las configuraciones en el IQdrive sobrescribirán las de su cicladora. Al presionar el botón **NO**, se conservarán las configuraciones actuales de la cicladora y las configuraciones del IQdrive se ignorarán. Si observa un problema con su receta médica en el IQdrive, puede elegir rechazarlas. Después de seleccionar **SÍ** o **NO**, su cicladora se trasladará a la pantalla Listo y usted puede iniciar el tratamiento.

Cuando lleve su IQdrive a su enfermera PD, consérvelo limpio y seco. Colóquelo en una bolsa plástica. No lo deje en su automóvil con calor extremo, no lo deje en el fondo de su bolso y manténgalo alejado de imanes. Manéjelo con cuidado.



# 05

## ALARMAS

### ¿QUÉ HAGO CUANDO RECIBA UNA ALARMA?

Las alarmas de la barra de estado roja indican un problema que se debe reportar al representante de servicio técnico de apoyo al 800-227-2572. Las alarmas no se pueden restablecer y es necesario que apague su cicladora. Presione la tecla **STOP (Detener)** para silenciar su cicladora, luego escriba el mensaje de error y subcódigo en la parte superior de la pantalla principal debajo de la barra de estado roja antes de apagar su cicladora. También se le pedirá el número de serie y la versión de software de su cicladora Liberty PDx, que se encuentra en la parte superior de su cicladora.

Para obtener una lista completa de alarmas, consulte la sección Advertencias y alarmas en la Guía del usuario de la cicladora Liberty PDx.



# 06

## MENSAJES DE ADVERTENCIA

### ¿QUÉ DEBO HACER CUANDO RECIBA UNA ADVERTENCIA?

Las advertencias de la barra de estado anaranjada le alertan sobre las condiciones que requieren de su atención.

Durante una advertencia, su cicladora emite una señal auditiva para notificarle la advertencia y la barra de estado se torna anaranjada. Presione la tecla **STOP (Detener)** para silenciar la señal auditiva. Siga las instrucciones en la pantalla para solucionar los problemas de la advertencia. La pantalla le indicará Oprima **OK** para reintentar. Si no puede eliminar la advertencia después de unos cuantos intentos, llame al servicio de apoyo técnico al 800-227-2572 para recibir asistencia.



# 07

## COMPLICACIONES DEL DRENAJE

### ¿QUÉ DEBO HACER SI TENGO UNA COMPLICACIÓN EN EL DRENAJE?

Si la cicladora Liberty PDX muestra una advertencia por Complicación en el drenaje, se sugiere lo siguiente para la solución de problemas:

- Verifique que su catéter no esté retorcido y que la pinza esté abierta.
- Verifique si hay fibrina o coágulos en el conducto de drenaje. De ser así, comuníquese con su enfermera PD para obtener instrucciones.
- Cambie de posición durante el drenaje:
  - Rote de un lado a otro (para mover el líquido)
  - Siéntese (para incrementar la presión intraperitoneal)
- ¿Está estreñado? De ser así, comuníquese con su enfermera PD para obtener instrucciones.
- Verifique que su conjunto de catéter/extensión esté asegurado adecuadamente.
- Si no puede eliminar la complicación de drenaje, comuníquese con su enfermera PD para obtener instrucciones.

**NOTA:** Su cicladora verificará a la mitad del ciclo de drenaje si se ha drenado aproximadamente el 35% del infusión anterior. De no ser así, emitirá una señal auditiva para alertarle sobre un índice bajo de drenaje. Al final del drenaje, su cicladora le alertará de nuevo si el 70% de la infusión anterior no ha sido drenada.

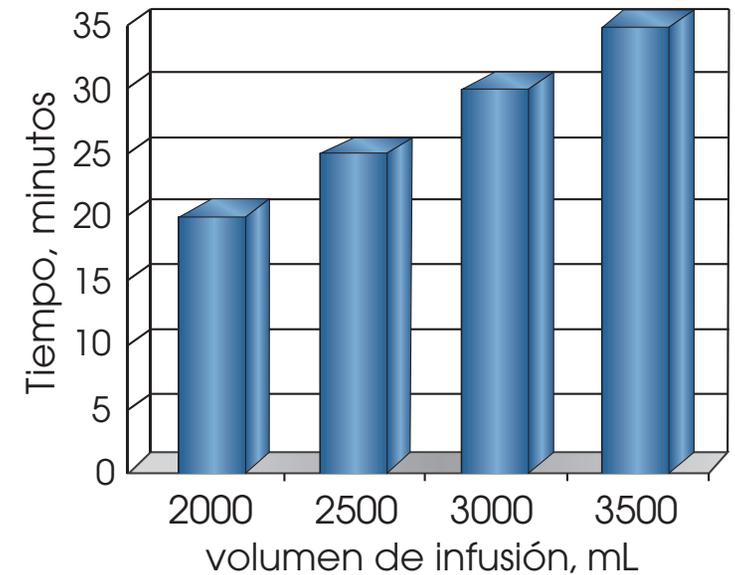
# 08

## LAS DIFERENTES PERSONAS DRENAN DIFERENTE

### ¿CUÁNTO TARDARÉ EN DRENAR?

Su catéter puede afectar el tiempo de drenado, así como su posición y otros factores diferentes. Si al drenaje le lleva más tiempo de lo esperado o programado, la pantalla indicará una complicación del drenaje.

Si su cicladora está programada para proporcionar una terapia Basada en ciclos, usted o su enfermera PD debe programar el tiempo de drenaje para que corresponda con su volumen de infusión. La siguiente gráfica le proporciona una guía general para el tiempo de drenaje con base a los volúmenes de infusión. La cicladora Liberty PDx no permitirá que se programe un tiempo de drenaje que sea menor al volumen de infusión programado dividido entre 100 ml. Por ejemplo, si su volumen de infusión es de 2500 ml, la cicladora Liberty PDx no permitirá que se programe un tiempo de drenaje menor de 25 minutos. Si al drenaje le lleva menos tiempo de lo programado, el tiempo restante se agrega al tiempo de estancia. El tiempo predeterminado es de 20 minutos.



# 09

## INTERRUPCIÓN DEL SUMINISTRO ELÉCTRICO

### ¿QUÉ SUCEDE CUANDO HAY UNA INTERRUPCIÓN DEL SUMINISTRO ELÉCTRICO?

- Todas las líneas se cerrarán automáticamente.
- La bomba se detendrá.
- La pantalla táctil quedará en blanco.

Si la interrupción del suministro eléctrico ocurre después de que usted haya iniciado su tratamiento, las configuraciones del tratamiento se almacenarán y su tratamiento volverá a comenzar en donde usted lo dejó, si la energía regresa dentro de ocho horas. Se mostrará una **F** en sus registros indicando que ocurrió un apagón durante dicho tratamiento.

**NOTA:** Su cicladora Liberty PDx debe estar conectada a un tomacorriente de 120V.



**¡Advertencia!** Si no puede insertar el enchufe en un tomacorriente, comuníquese con el servicio de apoyo técnico al 800-227-2572. No altere el cable de alimentación eléctrica. Su máquina debe estar conectada directamente al tomacorriente; no use cables de extensión ni múltiples (protectores contra sobrecargas).



**Liberty**  
**PDx™**  
united with stay-safe®

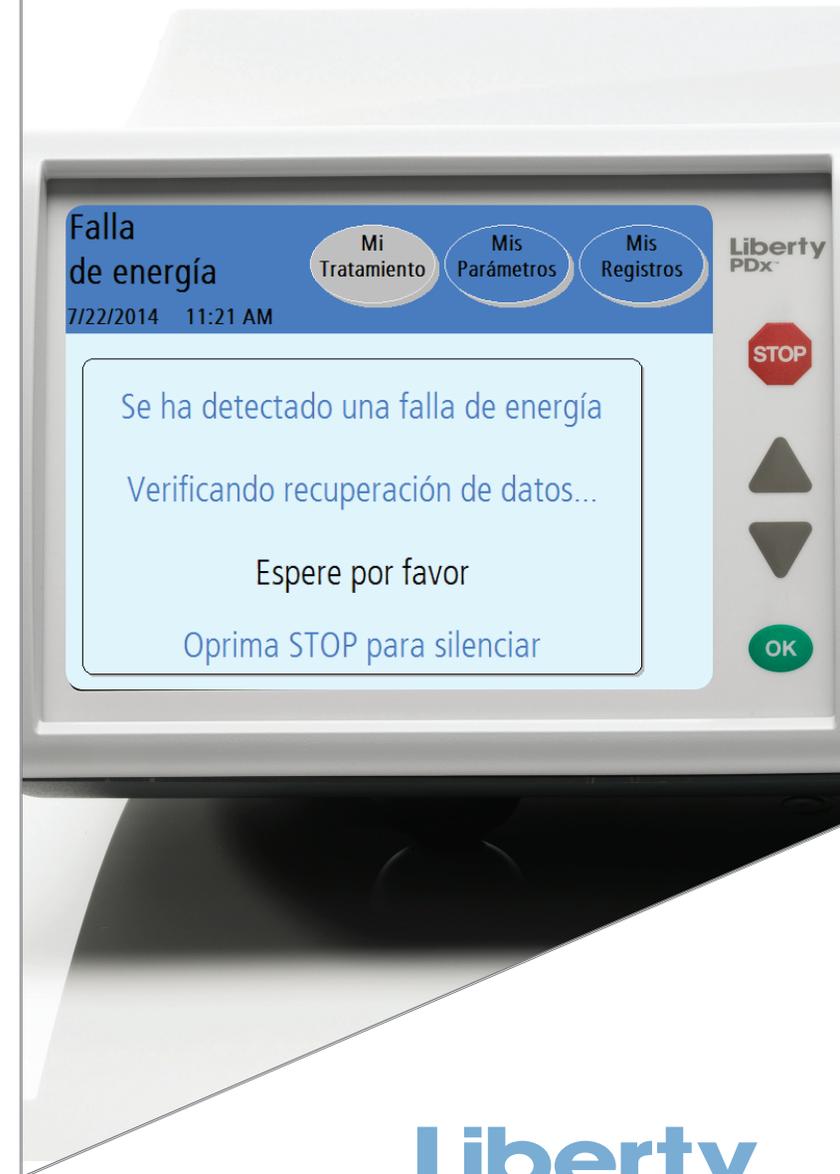
# 09

## INTERRUPCIÓN DEL SUMINISTRO ELÉCTRICO

### ¿QUÉ SUCEDE CUANDO SE RESTABLECE LA ENERGÍA?

- Su cicladora realizará un proceso de recuperación por apagón, si dicho apagón sucedió durante el drenaje, infusión, tiempo de estancia o pausa.
- Se escuchará una señal auditiva. Presione **STOP (Detener)** para silenciar la advertencia.
- Su cicladora realizará una verificación de seguridad. La barra de estado indicará Falla de energía y luego se leerá en la pantalla Se ha detectado una falla de energía, Verificando recuperación de datos.
- Si su cicladora aprueba la verificación de seguridad, emitirá una señal auditiva de nuevo. Presione **STOP (Detener)** para silenciarla y luego puede seleccionar Reanudar tratamiento.
- Si su cicladora no aprueba la verificación de seguridad, seleccione Cancelar tratamiento y siga los avisos en la pantalla para finalizar este tratamiento. Utilice suministros nuevos para un nuevo tratamiento.

**NOTA:** Si la corriente eléctrica ha estado desconectada por más de ocho horas, NO reanude el tratamiento. Hable con su enfermera PD acerca de alguna instrucción especial en el caso de falla en la electricidad.



# 10

## SOBREPASAR (BYPASS)

### ¿POR QUÉ NO PUEDO SOBREPASAR DURANTE MI TRATAMIENTO?

Si usted intenta sobrepasar cuando no es seguro hacerlo, la pantalla mostrará un mensaje que indica que no se permite sobrepasar. Esto no es permitido durante:

- Drenaje: si el paciente no ha drenado lo suficiente, porque puede ocurrir un exceso de infusión después de la siguiente infusión
- Estancia: si la bolsa del calentador no ha sido llenada con suficiente solución para la siguiente infusión
- Pausa: si la bolsa del calentador no ha sido llenada con suficiente solución para la siguiente infusión

**NOTA:** La infusión se puede omitir en cualquier momento



**¡Advertencia!** Debe hablar con su médico o enfermera PD acerca de los riesgos asociados con el sobrepaso (es decir, omisión) de cualquier fase del tratamiento. La omisión de una fase puede reducir la cantidad de tratamiento que recibe. No debe omitir el Drain 0 (Drenaje 0) a menos que tenga un día seco.



## SOBRELLENADO

### ¿QUÉ ES EL SOBRELLENADO Y CÓMO LO EVITO?

El Volumen intraperitoneal aumentado (IIPV, por sus siglas en inglés), que se conoce comúnmente como Sobrellenado, se da cuando usted tiene demasiado líquido en su abdomen. El IIPV/ Sobrellenado puede provocar serias lesiones o la muerte debido a condiciones como: hernias de la pared abdominal y/o diafragmáticas, hidrotórax, problemas cardíacos, angina de pecho e insuficiencia cardíaca, presión arterial alta, edema pulmonar, función pulmonar disminuida y efusión pericárdica.

Los pacientes y encargados de cuidados deben estar vigilantes por las posibles señales de IIPV. Éstas incluyen:

- Dificultad para respirar
- Sentirse lleno, hinchado o sobrellenado después del tratamiento
- Abdomen expandido o tenso
- Presión arterial elevada
- Fuga de líquidos del lugar de salida del catéter PD
- Vómitos o regurgitación
- Dolor o molestias abdominales
- Dolor en el pecho
- Cambio en el estado mental

Si experimenta alguno de estos síntomas, puede realizar un drenaje inmediato en cualquier momento durante la infusión, pausa o estancia, si se siente incómodo o sospecha de una situación de sobrellenado.

- Presione la tecla **STOP (Detener)**.
- Presione el botón **Drenaje de inmediato** a la derecha de la pantalla. La siguiente pantalla muestra: '¿Está seguro de querer drenar de INMEDIATO?'
- Confirme que desea iniciar un drenaje inmediato al presionar **Drenaje de inmediato**.
- Siempre haga saber a su médico o enfermera PD que realizó un drenaje STAT durante su tratamiento.

# 12

## DESCONEXIÓN

### ¿CÓMO ME DESCONECTO DE MI CICLADORA LIBERTY PDx?

- Póngase una máscara y lave o desinfecte sus manos, según le indique su enfermera PD.
- Gire el gatillo azul 1/4 de vuelta en el conector del paciente y luego empújelo para liberar la clavija PIN hacia el conjunto de extensión.
- Cierre la pinza azul de la línea del paciente.
- Cierre la pinza del conjunto de extensión del catéter.
- Desconecte cuidadosamente la línea del paciente de su conjunto de extensión y cierre con una nueva tapa stay•safe estéril.
- Compruebe que su conjunto de catéter/extensión esté firmemente anclado en su lugar.

# 13

## LIMPIEZA

### ¿CÓMO LIMPIO MI CICLADORA LIBERTY PDx?

Mantenga su cicladora Liberty limpia y seca en todo momento. Limpie la superficie exterior de su máquina, según sea necesario, con un paño húmedo y una solución de lejía diluida (1:100). Después de limpiar su máquina con el paño húmedo con lejía, vuelva a limpiar con un paño húmedo con agua.

 **PRECAUCIÓN:** No permita que se filtre líquido en su cicladora o al módulo de la bomba. Su cicladora debe estar en la posición Apagado cuando la esté limpiando para evitar que el líquido se introduzca en el módulo de la bomba. Si algo de líquido ingresa en su cicladora, debe comunicarse inmediatamente con el servicio de apoyo técnico. Limpie inmediatamente los derrames de líquidos para evitar que la humedad pueda dañar su máquina. Su máquina debe estar colocada en una superficie tolerante al agua, y los derrames se deben limpiar inmediatamente.

 **PRECAUCIÓN:** No toque los sensores de presión blancos en el módulo de la bomba. Presionar los sensores de presión pueden dañarlos.

 **PRECAUCIÓN:** No utilice limpiadores o desinfectantes del tipo en espuma ni ciertos tipos de desinfectantes.\* No utilice envases de aerosol.

Revise periódicamente su cicladora Liberty PDx en busca de:

- Daño al gabinete
- Piezas sueltas o faltantes

No hay ningún otro mantenimiento preventivo para su cicladora. Cualquier servicio debe ser realizado por el servicio de apoyo técnico de Fresenius Medical Care. Si su cicladora necesita servicio, llame a Asistencia técnica al 800-227-2572.

\*Consulte su Guía del usuario para información acerca de desinfectantes.

# 14

## OPCIONES DE LA CICLADORA LIBERTY PDx

### ¿CUÁLES SON MIS CONFIGURACIONES OPCIONALES EN LA CICLADORA LIBERTY PDx?

Las siguientes configuraciones están programadas bajo la pestaña Opciones en la pantalla Mis Parámetros.

- **UF diurno?:** su enfermera PD le indicará si debe o no debe seleccionar Sí para esta opción.
- **Idioma:** elija entre inglés, español o francés.
- **Última bolsa?:** si elige Sí en esta opción, su cicladora guardará el líquido en la bolsa adjunta a la línea verde para la última infusión. Durante la última estancia, su cicladora vaciará la bolsa del calentador, la llenará desde la última bolsa, calentará el líquido y entregará esta solución específica para la última infusión. Se pueden agregar medicamentos a esta bolsa ya que no se mezclará con otras bolsas ni se diluirá. Si necesita más de 24,000 ml de volumen de infusión total y no necesita una opción de última bolsa, esta línea verde se puede usar para obtener solución adicional.

# 14

## OPCIONES DE LA CICLADORA LIBERTY PDx

### ¿CUÁLES SON MIS CONFIGURACIONES OPCIONALES EN LA CICLADORA LIBERTY PDx?

**SI Unidades:** Usted elije SÍ o NO

Si elige SÍ:

Pesos: Kg

Glucosa en sangre: mmol/L

Temperatura: en °C

Si elige NO:

Pesos: lb

Glucosa en sangre: mg/dL

Temperatura: en °F

- **Datos personales:** Si elige SÍ, su cicladora mostrará sus datos personales de salud al final del tratamiento. Asegúrese de incluir sus concentraciones de dextrosa.
- **USB activado?:** Si selecciona SÍ en esta opción, su cicladora buscará automáticamente la unidad USB cuando encienda su cicladora. Si la unidad USB no está insertada en su cicladora cuando encienda la máquina, mostrará un mensaje haciéndole saber que no está en su lugar. Entonces, puede insertarla y su cicladora detectará que la USB está activa. La información de su tratamiento se guardará en la unidad USB.

# 14

## OPCIONES DE LA CICLADORA LIBERTY PDx

### ¿CUÁLES SON MIS CONFIGURACIONES OPCIONALES DE HARDWARE EN LA CICLADORA LIBERTY PDx?

Todas las siguientes configuraciones bajo la pestaña Hardware de la página Mis parámetros se deben de ingresar antes de iniciar su primer tratamiento.

- **Volumen alarma:** se puede fijar entre 1 (bajo) y 20 (alto)
- **Volumen de las teclas:** se puede fijar entre 0 (apagado) y 20 (alto)
- **Formato fecha:** se puede fijar como MM/DD/AAAA o DD/MM/AAAA
- **Fecha:** la cicladora se entrega con la fecha ya establecida.
- **Formato de hora:** se puede fijar como horario de 12 horas (a. m./p. m.) o de 24 horas
- **Hora:** Su cicladora se entrega con la fecha establecida para la zona horaria Estándar del Pacífico. Restablezca la hora a su zona horaria específica siguiendo las instrucciones en la página 25.
- **Pantalla en blanco:** esta opción, cuando está establecida en SÍ hace que la pantalla táctil se vuelva oscura después de 10 minutos de inactividad. Permanece oscura hasta que usted toque la pantalla o una tecla. Si existiera una alarma, sencillamente toque la pantalla para visualizar la imagen. Si esta opción está establecida en NO, la pantalla permanece iluminada en el nivel de brillo que usted seleccionó.
- **Brillo (de la pantalla):** se puede establecer entre 1 (muy oscuro) y 10 (lo más brillante)

# 15

## CONFIGURACIONES PARA LA TERAPIA DE LA CICLADORA LIBERTY PD<sub>x</sub>

### ¿CUÁLES SON LOS RANGOS DE TERAPIA PARA LA CICLADORA LIBERTY PD<sub>x</sub>?

- **Tiempo total de terapia:** Programable de 10 minutos hasta 47 horas con 59 minutos
- **Rango de volumen de infusión:** 500 ml a 4000 ml (los volúmenes de pausa y última infusión pueden ser 0)
- **Tiempo de estancia:** hasta 9 horas con 59 minutos
- **Tamaños de bolsas permitidos:** 2000 ml, 3000 ml, 5000 ml o 6000 ml (la bolsa del calentador debe contener el primer volumen de infusión más 1000 ml)
- **Número de intercambios:** de uno a 99
- **Número de pausas:** usted puede tener o no pausas recetadas. Si puede hacerlo, su enfermera PD le instruirá acerca del número de pausas a ingresar.
- **Volumen total máximo:** cada tratamiento puede llevar hasta 30,000 ml.
- **Tiempo de drenaje:** de 20 a 59 minutos
- **Peso del paciente:** el peso seco puede fijarse entre 44 lb (20 kg) y 880 lb (400 kg).
- **Intercambio diurno manual:** de 0 a 4000 ml

# 15

## CONFIGURACIONES PARA LA TERAPIA DE LA CICLADORA LIBERTY PDx

### ¿CÓMO CAMBIO LA HORA EN MI CICLADORA LIBERTY PDx?

Cuando su máquina llega de la fábrica, está pre-configurada con la hora del Pacífico. Necesitará reajustarla a su zona horaria específica.

Después de empezar su tratamiento, no podrá cambiar la hora. Por lo tanto, debe hacer el cambio antes de iniciar o esperar hasta que termine.

Para cambiar la hora:

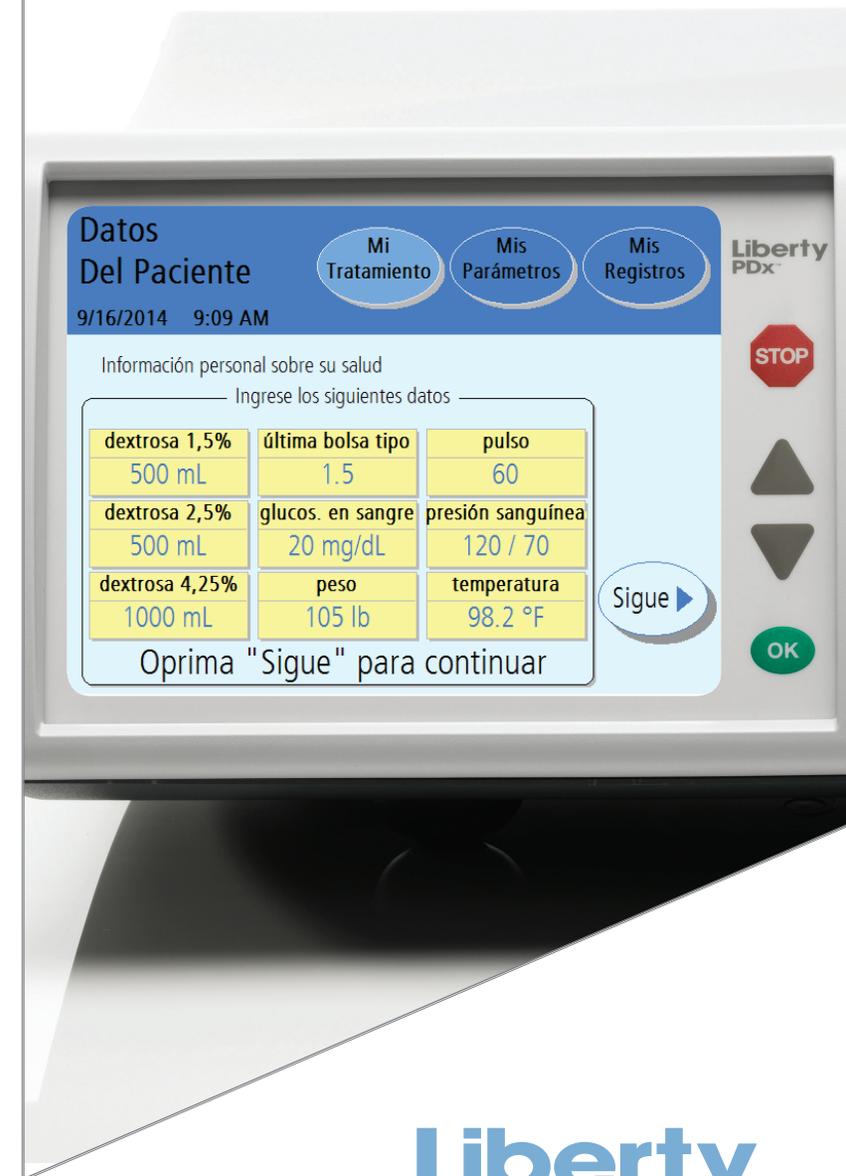
- Toque el botón **Mis parámetros** y seleccione la pestaña Hardware.
- Toque la casilla amarilla **Formato de hora**. Se tornará anaranjada.
- Utilice las teclas de flecha **Arriba/Abajo** para fijarla en a. m./p. m. o de 24 horas.
- Presione **OK**.
- Ahora, toque la casilla amarilla **Hora**. Se volverá anaranjada.
- Utilice las teclas de flecha **Arriba/Abajo** para fijar la hora. Presione **OK**. Presione de nuevo las teclas de flecha **Arriba/Abajo** para fijar los minutos. Presione **OK**. Ahora la casilla se tornará amarilla lo que indica que usted ha configurado la hora.

# 15

## CONFIGURACIONES PARA LA TERAPIA DE LA CICLADORA LIBERTY PDX

### ¿CUÁLES DATOS DE SALUD PERSONAL DEBO INGRESAR EN LA CICLADORA LIBERTY PDX?

- **Sus datos de salud personal:** Cuando selecciona SÍ bajo las opciones de sus datos personales para este ajuste, se le pedirá que llene los siguientes datos:
- Cuánto de cada tipo de solución se estableció
- Tipo de última bolsa (si fuese diferente)
- Glucosa en sangre (azúcar)
- Peso
- Pulso
- Presión arterial
- Temperatura



▼ [www.fmcna.com](http://www.fmcna.com)

**INDICACIONES PARA SU USO:** La cicladora Liberty PDx está diseñada para la diálisis peritoneal aguda y crónica.

⊗ **Precaución:** La ley federal (de EE. UU.) restringe estos aparatos para venta únicamente por médicos o por prescripción médica.



FRESENIUS RENAL THERAPIES

Fabricado por Fresenius  
USA, Inc. • 4040 Nelson  
Avenue • Concord, CA 94520

Para consultas o preguntas, comuníquese con servicio de apoyo técnico al 800-227-2572.  
©2008 – 2014 Fresenius Medical Care North America. Todos los derechos reservados. Impreso en EE. UU.  
Fresenius Medical Care, el logotipo del triángulo, Liberty, stay•safe y IQdrive son marcas comerciales de  
Fresenius Medical Care Holdings, Inc. o de sus compañías afiliadas. P/N 480056-01 Rev A 09/2014



**Liberty**  
**PDx™**  
united with stay•safe®